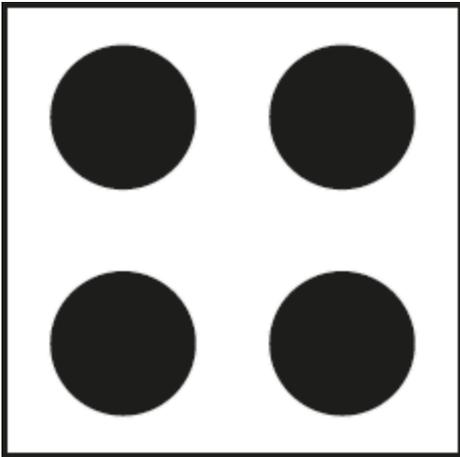


FULGOR

MILANO



FUH 905 G DWK MBK
FUH 906 G DWK MBK
FUH 755 G DWK MBK
FUH 604 G DWK MBK
FCLH 905 G T WK BK
FCLH 755 G T WK BK
FCLH 604 G T WK BK

**ЭЛЕКТРОГАЗОВАЯ ВАРОЧНАЯ
ПАНЕЛЬ**

ЕАС



**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ,
ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ**

Уважаемый покупатель!

Благодарим и поздравляем Вас с приобретением данного прибора.

Данный новый прибор тщательно разработан и изготовлен из высококачественных материалов, а также всесторонне протестирован, чтобы гарантированно удовлетворить все Ваши кулинарные потребности.

Пожалуйста, ознакомьтесь с этими простыми инструкциями и соблюдайте их, так как они помогут достичь прекрасных результатов с самого начала использования прибора. Вместе с этим современным прибором мы шлем Вам наши наилучшие пожелания.

Срок гарантийного обслуживания данного бытового прибора составляет 1 год с даты покупки.

Срок службы данного бытового прибора составляет 5 лет с даты изготовления.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ И ИМУЩЕСТВУ, ЕСЛИ ОН ПРОИЗОШЕЛ ПО ПРИЧИНЕ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО МОНТАЖА ИЛИ НЕКОРРЕКТНОЙ, НЕПРАВИЛЬНОЙ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ПРИБОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮДЬМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ИЛИ ЛЮДЬМИ С НЕДОСТАТОЧНЫМИ ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ БЕЗ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ИНСТРУКТАЖА ОТ ЛИЦА, ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ, ИЛИ БЕЗ ПРИСМОТРА СО СТОРОНЫ ТАКОГО ЛИЦА.

СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ДЕТИ НЕ ИГРАЛИ С ПРИБОРОМ!

СОДЕРЖАНИЕ

Инструкции по эксплуатации

Установка

Эксплуатация

Газовые горелки

Модели с двойной конфоркой вок

Подсветка поворотной ручки (если имеется)

Таймер (если имеется)

ТАЙМЕР: программирование времени отключения конфорки

Таймер: только звуковой сигнал

Блокировка панели

Техническое обслуживание

Инструкции по монтажу

Установка

Место установки

Подключение к газовой сети

Жесткое / полужесткое соединение

Подключение к электросети

Адаптация к различным типам газа

Технические характеристики

4

4

4

4

4

5

5

5

6

6

7

8

8

8

10

10

10

11

12

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка

Все работы по установке (подключение к электросети и газопроводу, адаптация к определенному типу газа и прочие необходимые настройки) должен выполнять квалифицированный специалист в соответствии с действующими стандартами.

Подробные инструкции приведены в разделе с инструкциями по монтажу.

Эксплуатация

Газовые горелки

(Рисунок 1)

Для розжига газовой горелки необходимо обеспечить небольшую вспышку пламени около отверстий в верхней части горелки, а также нажать и повернуть против часовой стрелки соответствующую ручку таким образом, чтобы ее указатель совпал с максимальной отметкой. Как только газовая горелка загорится, установите необходимую интенсивность пламени. Для минимальной интенсивности поверните поворотную ручку против часовой стрелки до упора.

В моделях с автоматическим / одновременным розжигом (одной рукой) достаточно действовать, как описано выше, используя соответствующую ручку. Розжиг конфорки происходит благодаря электрической искре, генерируемой между свечой розжига и горелкой. После розжига горелки сразу же отпустите кнопку и установите необходимую интенсивность пламени. В моделях с термоэлектрической защитой поджиг конфорки осуществляется одним из описанных выше способов, при этом поворотную ручку необходимо удерживать в нажатом положении на отметке максимальной интенсивности в течение 3-5 секунд. Отпустив ручку убедитесь, что конфорка действительно горит.

Примечание: рекомендуется использовать кастрюли и сковороды, диаметр дна которых соответствует диаметру конфорки, благодаря чему пламя не будет выходить за пределы посуды.

- не оставляйте на зажжённой конфорке пустые кастрюли или сковороды

По завершении приготовления рекомендуется перекрыть главный кран газовой трубы и/или баллона.

ГАЗ

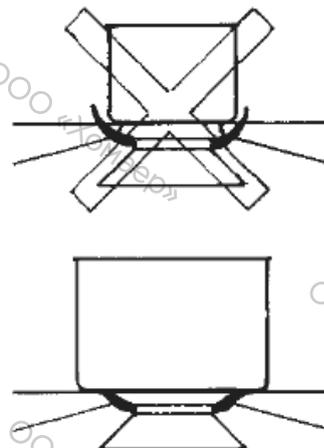


Рис. 1

вок	Ø 20-32
быстрая	Ø 20-26
полубыстрая	Ø 14-20
вспомогательная*	Ø 10-14

*с решеткой для посуды с малым диаметром дна

Модели с двойной конфоркой вок

(Рисунок 2)

Некоторые модели оснащены двойной конфоркой вок. Нажав на ручку настройки и повернув ее против часовой стрелки, Вы можете зажечь как центральное и внешнее кольца одновременно (F1 + F2), так и только центральное кольцо (F1), как показано на рисунке ниже.

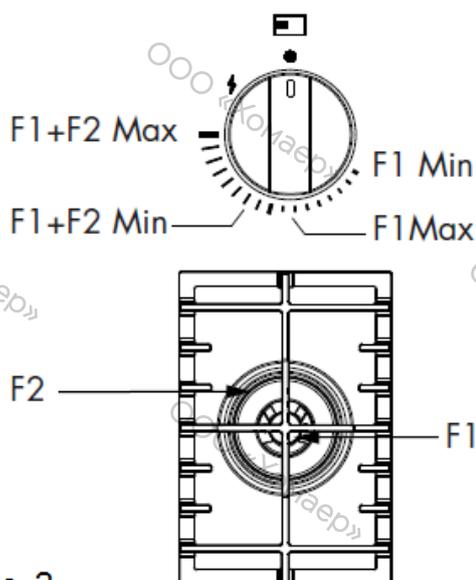


Рис. 2



ВАЖНО

- При использовании газовой варочной панели выделяется тепло и влага. Обеспечьте в кухне надлежащий уровень вентиляции: держите естественные вентиляционные отверстия открытыми или установите механическое устройство для вентиляции (например, кухонную вытяжку).
- При длительном использовании варочной панели может потребоваться дополнительная вентиляция, например, открыть окно.



GAS PROTEKT

- На варочных панелях с системой термоэлектрической защиты от утечки газа не держите кнопку розжига нажатой более 15 секунд. Если в течение 15 секунд горелка не зажглась, откройте дверь помещения и подождите не менее 1 минуты перед повторной попыткой розжига.

Подсветка поворотной ручки (если имеется)

Когда поворотная ручка переводится из положения «ВЫКЛ.», включается ее подсветка (белая).

После того, как используемая горелка отключается, подсветка ручки становится красной, предупреждая таким образом о горячей конфорке. Как только спустя некоторое время конфорка остывает, подсветка ручки отключается.

Таймер (если имеется)

(Рисунок 3)

3 функции:

- ТАЙМЕР – запрограммированное отключение
- ТАЙМЕР – звуковой сигнал
- БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ

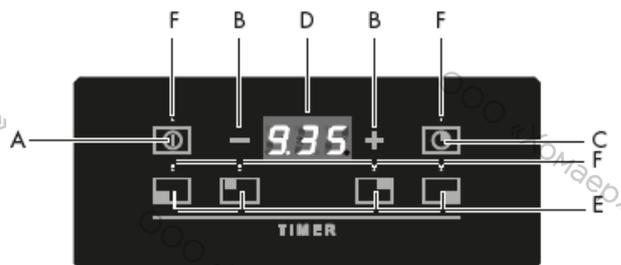


Рис. 3

A =	кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
B =	кнопки увеличения / уменьшения
C =	кнопка таймера
D =	экран
E =	кнопки выбора варочной зоны
F =	Индикационный светодиод: мигает (связан с экраном) / горит ровно (активный)

ТАЙМЕР: программирование времени отключения конфорки

Данный таймер позволяет установить для каждой горелки отдельное время, по истечению которого конфорка автоматически отключится.



ВНИМАНИЕ

При переводе поворотной ручки в положение «ВЫКЛ.» соответствующая конфорка будет всегда отключаться, даже если для нее была активирована функция таймера.

Программирование

Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.», в верхней части кнопки загорится светодиод, означающий включение прибора.

На панели управления, в зоне, где представлены варочные зоны для каждой горелки, нажмите кнопку, соответствующую зоне, для которой Вы хотите установить время автоматического отключения; начнет мигать светодиодный индикатор горелки, указывая, что горелка готова для настройки, а на экране таймера отобразится «0.00».

При помощи кнопок «+» и «-» установите время: промежуток от 1 до 10 минут задается с шагом 30 секунд, а промежуток от 11 до 240 минут – с шагом 1 минута. На запрограммированную конфорку будет указывать мигающий светодиодный индикатор. Если Вам потребуется выбрать необходимую зону с одновременным отображением на экране показателя времени таймера, нажмите на соответствующую этой зоне кнопку.

Отмена

В процессе установки времени таймера Вы в любой момент можете сбросить текущую настройку: нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку той конфорки, для которой необходимо сбросить показатель (для отключения таймера установите время на значение «0»).

Кроме того, Вы можете сбросить показатели всех таймеров одновременно: нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.».

Таймер: только звуковой сигнал

Помимо прочего Вы можете установить функцию таймера, которая не будет оказывать какого-либо влияния на работу горелок.

Программирование

Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.», в верхней части кнопки загорится светодиод, означающий включение прибора.

Нажмите на кнопку таймера. Начнет мигать светодиодный индикатор, указывая, что таймер готов для настройки, а на экране отобразится «0.00».

При помощи кнопок «+» и «-» установите время: промежуток от 1 до 10 минут задается с шагом 30 секунд, а промежуток от 11 до 240 минут – с шагом 1 минута. Если таймер уже активирован, Вы увидите мигающий светодиодный индикатор. Если Вам потребуется вывести время таймера на экран, нажмите на кнопку таймера.

Отмена

Вы можете сбросить текущую настройку таймера в любой момент времени: нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку таймера (для отключения функции установите время на значение «0»).

Блокировка панели

После активации функции автоматического отключения или функции таймера Вы можете заблокировать панель управления: нажмите на кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.». Все ранее введенные настройки будут сохранены и их невозможно будет изменить, пока Вы повторно не нажмете на кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.»

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед любым типом обслуживания прибора отключите его от электросети.

Для обеспечения длительной службы прибора необходимо периодически производить его очистку, и при этом помнить следующее:

- стеклянные, стальные и эмалированные элементы прибора надлежит чистить при помощи подходящих неабразивных и неагрессивных средств (доступных в продаже). Не используйте чистящие средства на основе хлора (отбеливатель и пр.);
- не оставляйте на рабочей поверхности кислотные и щелочные вещества (уксус, соль, лимонный сок и т.д.);
- настенную панель и мелкие крышки (подвижные части горелок) надлежит регулярно очищать при помощи кипятка и моющего средства, чтобы удалить все возможные отложения. Вытрите элементы насухо и проверьте, чтобы отверстия горелки не были полностью или частично засорены;

Примечание: очистку кранов должен выполнять квалифицированный специалист, к которому необходимо обращаться в случае появления любых сбоев в работе прибора.

Периодически проверяйте гибкую газовую подводку на предмет ее целостности. При обнаружении утечки немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для ее замены.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПАРОВЫЕ ОЧИСТИТЕЛИ.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Установка

Данный прибор не оснащен системой отвода продуктов горения. В связи с этим его рекомендуется устанавливать в хорошо проветриваемом помещении в соответствии с действующими нормами и правилами. Количество воздуха, необходимое для обеспечения процесса горения, составляет не менее 2,0 м³/час на каждый кВт установленной мощности. См. таблицу показателей мощности горелок.

Примечание: данная варочная панель относится к классу установки 3. Регулировочные параметры прибора приведены на заводской табличке, прикрепленной к его корпусу.

Место установки

(Рисунок 4). Данная варочная панель подходит для встраивания в столешницу, как показано на рисунке далее. Перед установкой прибора по всему периметру выреза, сделанного в столешнице, необходимо проложить уплотнитель (X).

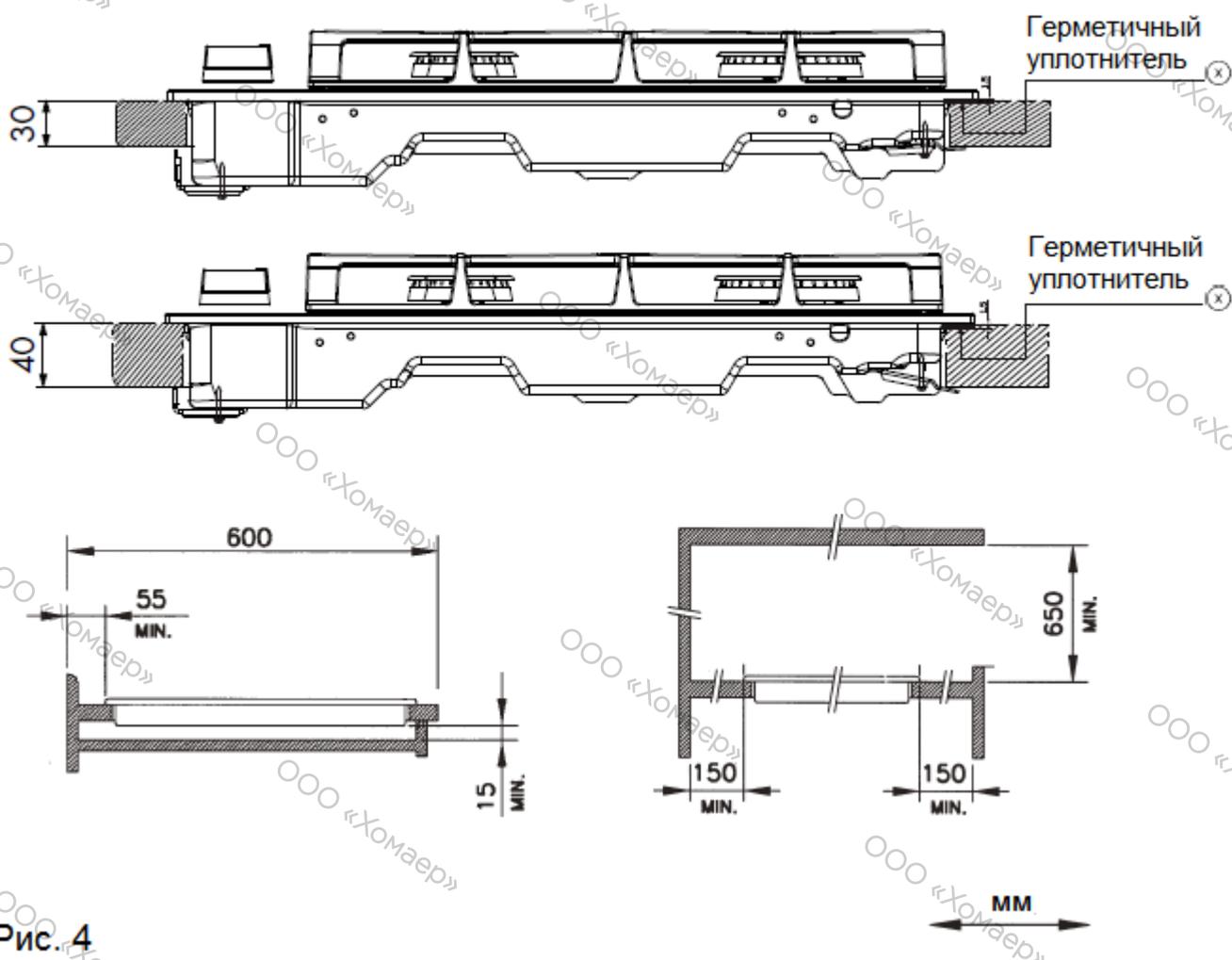


Рис. 4

МОДЕЛЬ: 60 CM НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ / СТЕКЛО / СТЕКЛОКЕРАМИКА

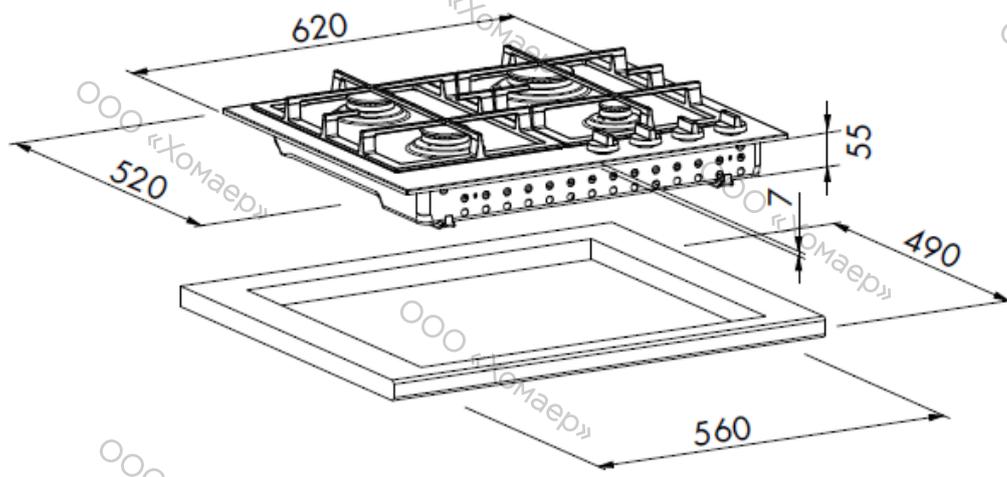


Рис. 4а

МОДЕЛЬ: 75 CM НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ МОД.: 75 CM СТЕКЛО / СТЕКЛОКЕРАМИКА

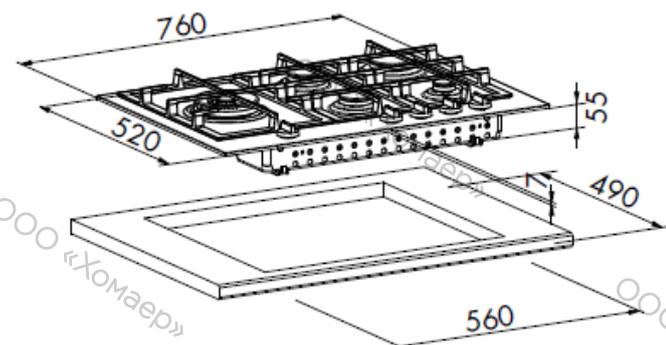


Рис. 4б

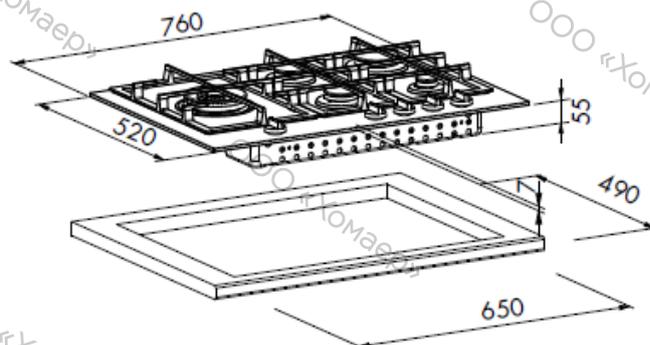


Рис. 4в

МОДЕЛЬ: 90 CM НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ / СТЕКЛО / СТЕКЛОКЕРАМИКА

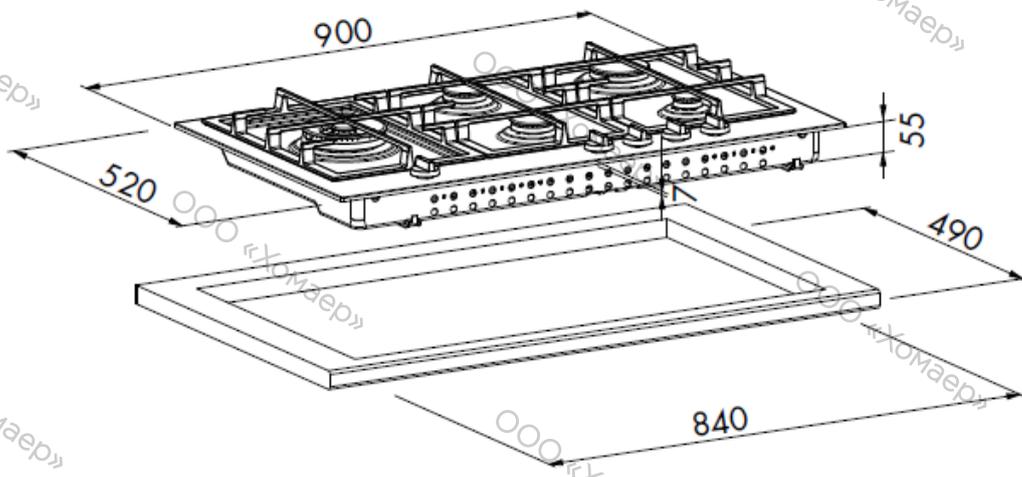


Рис. 4г

Подключение к газовой сети

(Рисунок 5) Подключите прибор к газовому баллону или газовой сети в соответствии с действующими установленными стандартами. Перед подключением не забудьте проверить, подходит ли прибор к доступному Вам типу газа.

В противном случае, см. раздел «Адаптация к различным типам газа».

Кроме того, убедитесь, что давление подачи соответствует диапазону показателей, приведенных в таблице «Технические характеристики».

Жесткое / полужесткое соединение

Выполните подключение с использованием фитингов и металлических труб (даже к гибким шлангам) таким образом, чтобы снять с внутренних компонентов прибора механическое напряжение.

Примечание: по завершении установки проверьте герметичность всего соединения при помощи мыльного раствора.



Рис. 5

Подключение к электросети

(Рисунок 6) Перед подключением к электросети убедитесь в следующем:

- параметры бытовой сети электропитания соответствуют характеристикам прибора, указанным на заводской табличке в нижней части прибора;
- сеть электропитания имеет эффективное заземление в соответствии с действующими нормами и правилами. Заземление является обязательным согласно законодательству.

Если прибор не оснащен кабелем питания и/или вилкой, используйте подходящий поглощающий материал, рассчитанный на рабочую температуру, указан-

ную на заводской табличке прибора. Ни при каких обстоятельствах не допускайте нагрева кабеля питания до температуры на 50°C выше температуры окружающей среды.

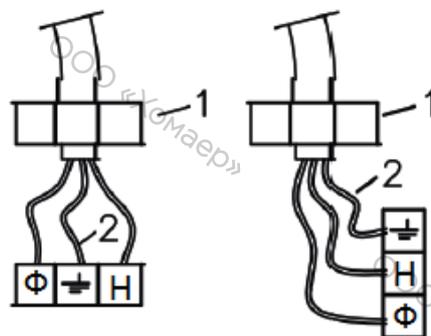
При прямом подключении прибора к электросети в соединении требуется включить многополюсный размыкатель, подходящий для номинальной мощности прибора; расстояние между контактами размыкателя должно обеспечивать полное отключение прибора в условиях перенапряжения категории III, как это указано в правилах и нормах установки (желто-зеленый провод заземления прерываться не должен). После установки прибора вилка кабеля питания или многополюсный выключатель должны быть легко доступны.



ВАЖНО

При повреждении кабеля питания его замену, во избежание каких-либо искрив, должен осуществлять производитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный электрик.

1 - КАБЕЛЬНЫЙ ЗАЖИМ



2 - ЖЕЛТО-ЗЕЛЕННЫЙ ПРОВОД

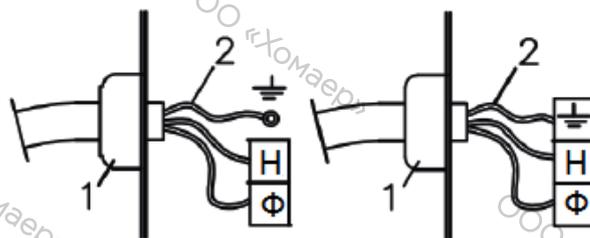


Рис. 6

Адаптация к различным типам газа

В случае возникновения необходимости настроить прибор для другого типа газа выполните следующие действия:

- замените форсунки (Рис. 7) на подходящие для нового типа газа (см. таблицу «Технические характеристики»)
- для настройки минимальной интенсивности пламени поворачивайте винт на кране (Рис. 8) при помощи отвертки, предварительно выставив кран на минимальную отметку. Для СНГ (бутан / пропан) винт необходимо плотно затянуть.

ВОК 2
ВОК 3



ДВОЙНОЕ КОЛЬЦО



ОДНО КОЛЬЦО

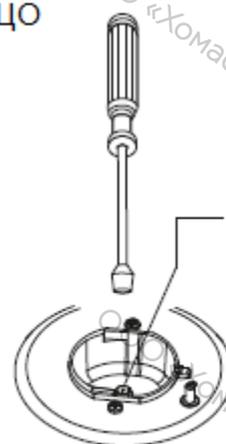
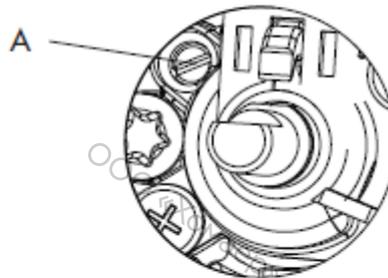


Рис. 7

ОДНО КОЛЬЦО
ВОК 2
ВОК 3



ДВОЙНОЕ КОЛЬЦО

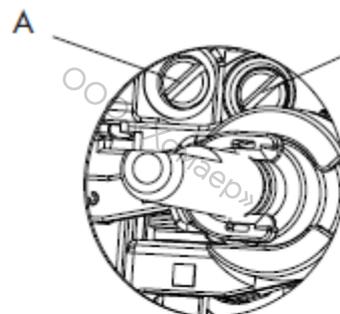


Рис. 8

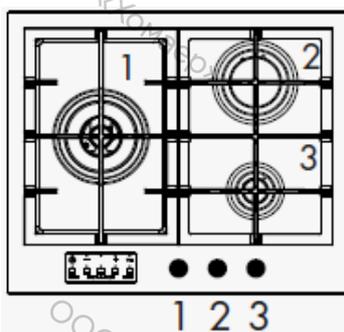
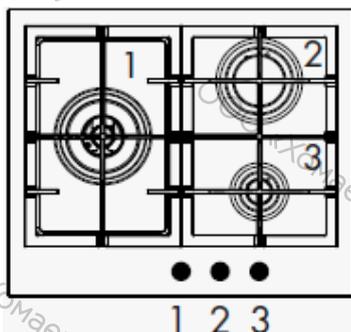
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ							
ТИП ИСТОЧНИКА ПО ДАВЛЕНИЮ мбар, номинальное		ГОРЕЛКА	Ø ФОР- СУНКИ, 1/100 мм	НОМИ- НАЛЬНАЯ ТЕПЛОТ- ДАЧА	ПОТРЕБЛЕНИЕ		
Природный газ	G20	20	быстрая	129	3000 Вт	286	л/ч
			полубыстрая	101	1750 Вт	167	
			вспомогательная	77	1000 Вт	95	
			вок 3	141	3500 Вт	333	
			вок 3	150	4000 Вт	381	
			вок 2	137	3500 Вт	333	
			вок 2	145	4000 Вт	381	
			двойное кольцо	2x95 71	4000 Вт	381	
Сжижен- ный газ	G30/G31	28-30/37	быстрая	87	3000 Вт	218	г/ч
			полубыстрая	66	1750 Вт	127	
			вспомогательная	50	1000 Вт	73	
			вок 3	94	3500 Вт	254	
			вок 3	102	4000 Вт	291	
			вок 2	94	3500 Вт	254	
			вок 2	101	4000 Вт	291	
			двойное кольцо	2x65 46	4000 Вт	291	
Природный газ	G25.3	25	быстрая	130	3000 Вт	325	л/ч
			полубыстрая	100	1750 Вт	190	
			вспомогательная	78	1000 Вт	108	
			вок 3	130	3500 Вт	320	
			вок 3	150	4000 Вт	434	
			вок 2	137	3500 Вт	320	
			вок 2	147	4000 Вт	434	
			двойное кольцо	2x98 71	4000 Вт	434	
Бытовой газ	G110	8	быстрая	320	3000 Вт	681	л/ч
			полубыстрая	192	1750 Вт	397	
			вспомогательная	150	1000 Вт	227	
			вок 3	350	3500 Вт	794	
			вок 3	350	4000 Вт	907	
			вок 2	350	3500 Вт	794	
			вок 2	350	4000 Вт	907	
			двойное кольцо	2x250 130	4000 Вт	907	

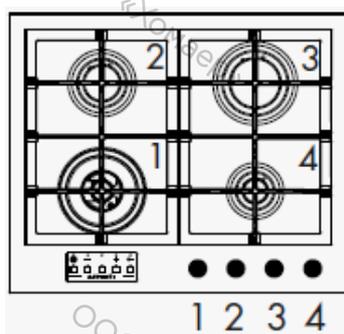
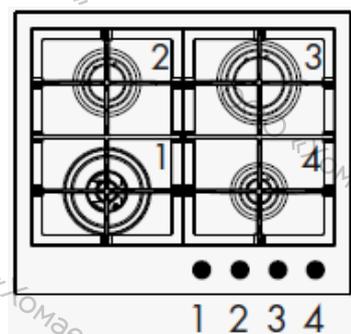
Модель: 60 см

Стандартная

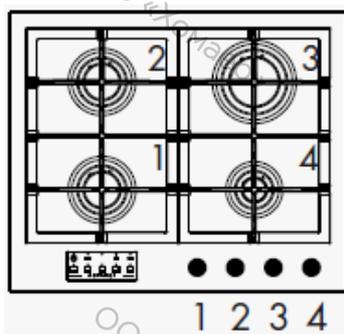
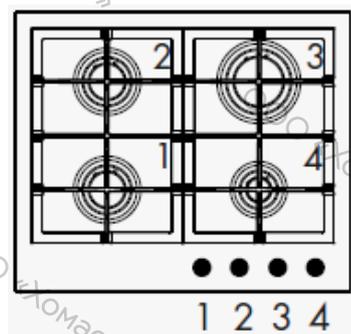
С таймером



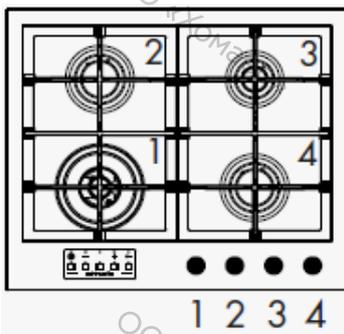
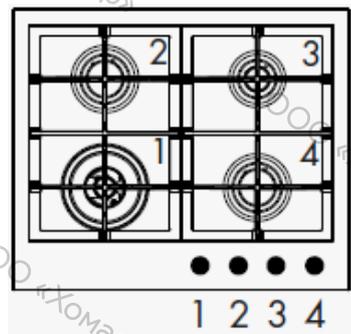
- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Быстрая
- 3: Вспомогательная



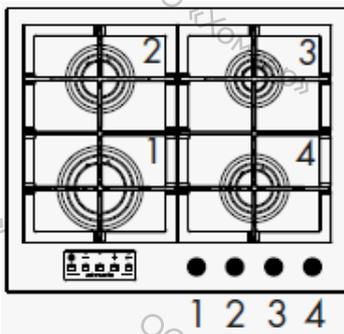
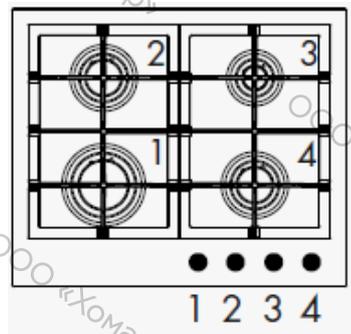
- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Быстрая
- 4: Вспомогательная



- 1: Полубыстрая
- 2: Полубыстрая
- 3: Быстрая
- 4: Вспомогательная



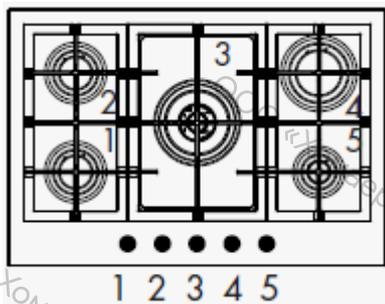
- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Вспомогательная
- 4: Полубыстрая



- 1: Быстрая
- 2: Полубыстрая
- 3: Вспомогательная
- 4: Полубыстрая

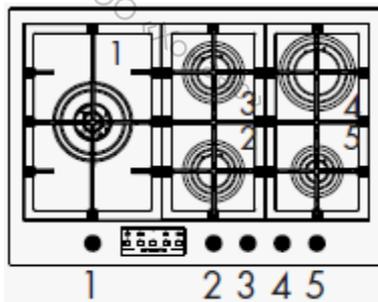
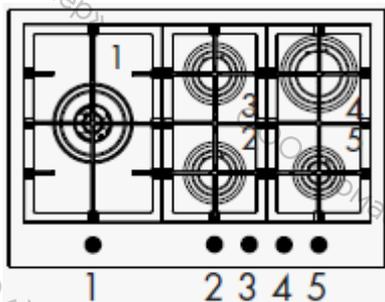
Модель: 75 см

Стандартная

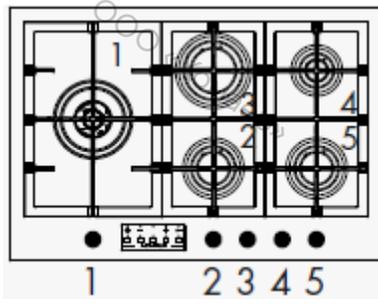
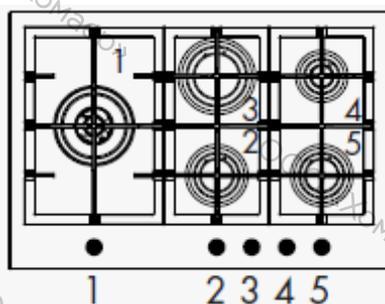


С таймером

- 1: Полубыстрая
- 2: Полубыстрая
- 3: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 4: Быстрая
- 5: Вспомогательная



- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Полубыстрая
- 4: Быстрая
- 5: Вспомогательная

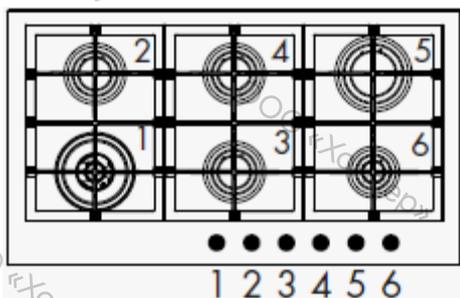


- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Быстрая
- 4: Вспомогательная
- 5: Полубыстрая

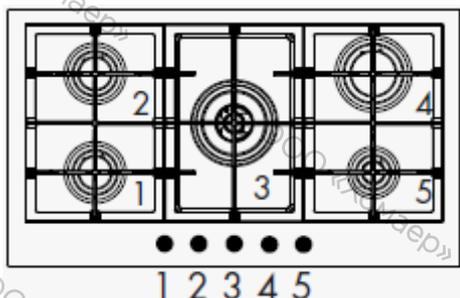
Модель: 90 см

Стандартная

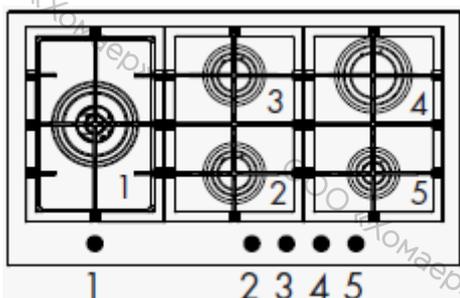
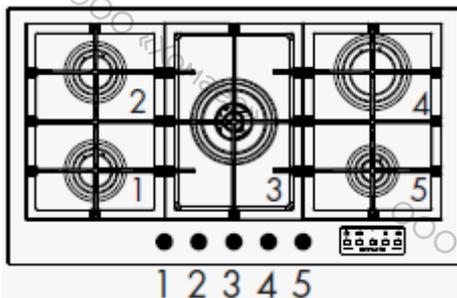
С таймером



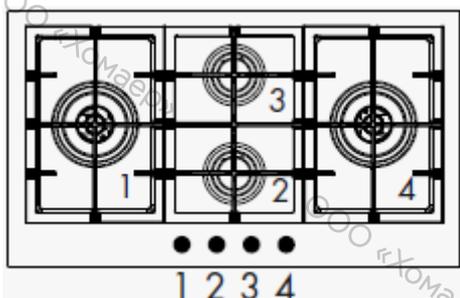
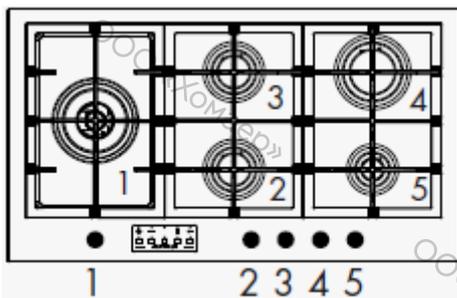
- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Полубыстрая
- 4: Полубыстрая
- 5: Быстрая
- 6: Вспомогательная



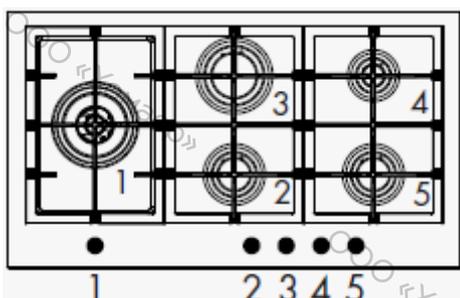
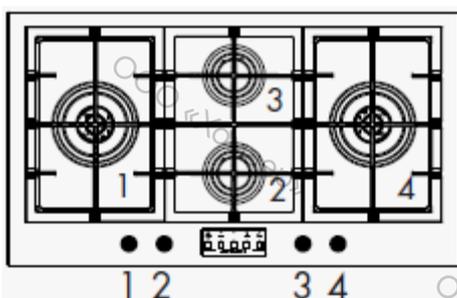
- 1: Полубыстрая
- 2: Полубыстрая
- 3: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 4: Быстрая
- 5: Вспомогательная



- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Полубыстрая
- 4: Быстрая
- 5: Вспомогательная



- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Полубыстрая
- 4: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо



- 1: вок 3 / вок 2 / двойное кольцо
- 2: Полубыстрая
- 3: Быстрая
- 4: Вспомогательная
- 5: Полубыстрая

